# L'infinito/il gerundio

## Introduzione

Le forme dell'infinito e del gerundio in inglese sono paragonabili a quelle dell'italiano. Esistono però delle locuzioni che in inglese sono completamente diverse e che quindi vanno tradotte in altro modo.

## L'infinito

L'infinito è la forma base del verbo e viene utilizzata:

* dopo determinati aggettivi

*Esempio:*

It was impossible to go back.

* dopo determinati sostantivi

*Esempio:*

There was no need to get angry.

* dopo determinate espressioni

*esempio:*

I would rather stay at home.

* dopo determinati verbi (con/senza oggetto)

*Esempio:*

We might stay at home.

* dopo determinati verbi + pronome interrogativo

*Esempio:*

We didn’t remember where to meet.

(ma  *We didn’t remember meeting Giovanni)*

## Il gerundio

Il gerundio (in inglese: gerund) è la -ing form di un verbo che si utilizza quando il verbo è in relazione con determinate parole. L'uso del gerundio in inglese non corrisponde al suo utilizzo in italiano. Bisogna quindi fare molta attenzione. In inglese il gerundio si usa come:

* soggetto della frase

*Esempio:*

Cycling is good for your health.

* dopo determinate preposizioni

*Esempio:*

Instead of studying for her exams, she went out every night.

* dopo determinati aggettivi con preposizione

*Esempio:*

I am interested in visiting the museum.

* dopo determinati nomi (con/senza preposizione)

*Esempio:*

There’s no point in waiting any longer.

* dopo determinati verbi (con/senza preposizione)

*Esempio:*

I enjoy cooking.

LISTA VERBI SEGUITI SOLO DAL GERUNDIO

Verbi seguiti dal gerundio

Admit (ammettere) He admitted to smoking. (Ha ammesso di fumare)

Avoid (evitare) I avoid using the car when I can walk instead.

Consider (considerare) Dislike (dispiacere) Enjoy (gioire) I enjoy travelling. (Mi piace viaggiare) Finish (finire) Give up (rinunciare) Keep (continuare a) Mind (ritenere importante) Practice (praticare) Suggest (suggerire)  
  
Lista delle parole seguite dal gerundio

Soggetto della frase

Esempio:

Cycling is good for your health.

Preposizione

Esempio:

Instead of studying for her exams, she went out every night.

about (in ‘how/what about’) after (dopo) apart from (a parte) because of (a causa di/per questo) before (prima di/che) by (per, da) in (in) in spite of (nonostante/malgrado) instead of (invece di/al posto di) on (subito dopo) without (senza)

Aggettivi (con preposizioni)

Esempio:

I am interested in visiting the museum.

afraid of (temere, avere paura) angry about/at (arrabbiato, irritato) bad at (non essere bravo a/in) busy (occupato con) clever at (essere bravo a/in) crazy about (andare di matto per) disappointed about (deluso di) excited about (essere entusiasta di) famous for (famoso, conosciuto per) fond of (affezionato, fare qlcs. con piacere) glad about (contento di) good at (bravo in) impressed by (impressionato da) interested in (interessato a) keen on (entusiasta di) like (come) near (vicino, poco prima) proud of (orgoglioso di) sick of (averne abbastanza di) sorry about (essere diaspiaciuto che) tired of (essere stanco di, averne abbastanza di) worried about (preoccupato per) worth (valere la pena)

Nomi (con/senza preposizioni)

Esempio:

There’s no point in waiting any longer.

advantage of (vantaggio di) alternative of (alternativa a) chance of (possibilità di) choice between (scelta fra) danger of (pericolo di) difficulty in (difficoltà a) doubt about (dubbio su) experience in (esperienza in) fun (divertimento) hope of (speranza di) idea of (idea di) interest in (interesse in) opportunity of (opportunità di) place for (luogo per) pleasure in (piacere di) point in (motivo di) possibility of (possibilità di) problem (problema) reason for (motivo di/per) trouble (difficoltà) trouble in (nei guai con) use (senso) way of (possibilità di/modo di) waste of money (spreco di denaro) waste of time (spreco di tempo)

Verbi

Esempio:

I enjoy cooking.

admit (ammettere) advise (consigliare) allow (permettere) appreciate (apprezzare) avoid (evitare) can’t help (non poter fare a meno) can’t stand (non poter sopportare) consider (considerare) delay (rimandare) deny (negate) dislike (non gradire, detestare) enjoy (godere) escape (scappare, fuggire) fancy (piacere, sognare) finish (finire) go (per esempio in go swimming – andare a nuotare) imagine (immaginare qualcosa) involve (implicare, coinvolgersi) keep (continuare) mention (menzionare) mind (disturbare, avere qualcosa contro) miss (perdersi, lasciarsi sfuggire) permit (permettere) postpone (rinviare) practise (esercitarsi) reject (respingere, rifiutare) resist (resistere) risk (rischiare) stop (smettere, fermare) suggest (suggerire) understand (capire) waste time/money (sprecare tempo/soldi)

Verbi con preposizioni

Esempio:

I’m looking forward to seeing you again soon.

accuse of (accusare di) adjust to (adattarsi a) agree with (essere d'accordo con) apologize for (scusarsi per) approve of (approvare, acconsentire) ask about (chiedere di) ask for (chiedere di) begin by (iniziare con) believe in (credere a) be used to (essere abituato a) blame for (dare la colpa a...per) care for (preoccuparsi/occuparsi di) carry on (continuare con) complain about (lamentarsi di) concentrate on (concentrsi su) congratulate on (fare gli auguri per) consist of (essere fatto di) cope with (superare) decide against (decide di non fare qualcosa) decide for (decidere di fare qualcosa) depend on (dipendere da) die of (morire di) dream about/of (sognare qlcn/qlcs) escape from (fuggire da) feel like (avere voglia di) forgive for (perdonare) give up (arrendersi) insist on (insistere) keep on (continuare, procedere) look forward to (non vedere l'ora di) object to (obbiettare, non essere d'accordo con) pay for (pagare per) prevent sb. from (impedire a qualcuno di fare qualcosa) protect from (proteggere da) put off (rimandare, posticipare) rely on (fidarsi di, fare affidamento su) spend money on (spendere soldi per) spend time on (trascorrere tempo con) succeed in (avere successo con) suspect of (sospettato di) take part in (partecipare a) talk about/of (parlare di) thank for (ringraziare per/di) think of (pensare a) use for (utilizzare per) warn against (mettere in guardia da) worry about (preoccuparsi per)

## Infinito o gerundio?

Oltre alle parole accompagnate solo dall'infinito o solo dal gerundio, esistono in inglese alcune parole che possono essere accompagnate da entrambe le forme. Attenzione però al significato! In alcuni casi potrebbe l'uso dell'uno o dell'altro cambiarne il significato.

### Significato invariato

LISTA VERBI SEGUITI DA INFINITO O GERUNDIO (SENZA VARIAZIONE DI SIGNIFICATO):

Con i verbi seguenti possiamo utulizzare sia l'infinito che il gerundio - il significato rimane invariato.

*Esempio:*

I started to read./I started reading.

* attempt (tentare, provare)
* begin (iniziare)
* bother (disturbare, prendersi la briga di)
* cannot bear (non sopportare)
* cease (cessare)
* continue (continuare)
* hate (odiare)
* intend (intendere)
* love (adorare, amare)
* like (piacere)
* prefer (preferire)
* start (iniziare)
* try (provare a fare)x

### Significato invariato ma uso diverso

Anche per le parole seguenti il significato rimane invariato. La differenza sta nel fatto che utilizziamo l'infinito nelle frasi che contengono un complemento oggetto. Nelle frasi senza complemento oggetto invece impieghiamo il gerundio.

| Parola | Infinito (frase con complemento oggetto) | Gerundio (frase senza complemento oggetto) |
| --- | --- | --- |
| advise | I advise you to go by bus. | I advise going by bus. |
| allow/permit | They do not allow people to smoke in the building. | They do not allow smoking in the building. |
| forbid | The teacher has forbidden his students to use mobile phones in class. | The teacher has forbidden using mobile phones in class. |

### Significati diversi

| Parola | Significato con l'uso dell'infinito | Significato con l'uso del gerundio |
| --- | --- | --- |
| forget/remember | si riferisce ad azioni future  Remember to switch off the lights. | si riferisce ad azioni passate  Do you remember losing your first tooth? |
| go on | iniziare a fare qualcosa di nuovo  After his studies he went on to become a teacher. | continuare con la stessa cosa  He stopped reading, looked up a word and then went on reading. |
| regret | Dispiacersi per qualcosa che sta per accaderea breve  I regret to say that you cannot come with us. | Dispiacersi, pentirsi per qualcosa di passato  I regret saying that I hated her. |
| stop | finire di fare una cosa per farne un altra  I stopped to smoke. | smettere di fare qualcosa  I stopped smoking. |
|  |  |  |